

**BMW
GROUP**

Corporate Communications



Rolls-Royce
Motor Cars Limited

**Intervento del Dr. Norbert Reithofer,
Presidente del Consiglio di Amministrazione di BMW AG**

**Inaugurazione in grande stile dello Stabilimento di Tiexi
Shenyang, 24 maggio 2012**

– fa fede la parola parlata –

Governatore Chen,
Vice-Ministro Wang,
Sua Eccellenza, signor Ambasciatore,
Sindaco Chen,
Presidente Qi,
Presidente Wu,
Signore e Signori,

Il successo negli affari dipende dalle persone: i loro piani, le loro decisioni, le loro azioni.

Il futuro viene plasmato da ciò che facciamo – o che non facciamo.

Oggi, quando mi guardo intorno, so che:

Stiamo plasmando il futuro!

Ci siamo riuniti oggi per l'inaugurazione:

- dello stabilimento per la produzione di auto più sostenibile della Cina
- e uno degli impianti automobilistici più all'avanguardia e più flessibili del mondo.

Questo stabilimento è un simbolo del successo del BMW Group in Cina. Non c'è altro posto dove questo successo è più tangibile.

Siamo orgogliosi del grande sviluppo della nostra produzione a Shenyang. Il nostro impianto di Dadong ormai da tempo fa parte integrante della nostra rete produttiva internazionale. Ora sarà affiancato dal nostro secondo stabilimento qui a Tiexi.

Siamo orgogliosi delle persone che lavorano qui con noi. Lavorano con passione e con un impegno totale. E' qualcosa che si vede e che si sente: le auto BMW provenienti da Shenyang stanno entusiasmando sempre più clienti in ogni parte della Cina.

La decisione di costruire automobili qui con il nostro partner Brilliance è stata decisamente quella giusta.

Le condizioni a Shenyang sono favorevoli, grazie a:

- infrastrutture all'avanguardia.
- dipendenti preparati in modo eccezionale.
- partner affidabili nella politica e nell'amministrazione.

Quindi, era logico continuare ad ampliare le nostre capacità proprio qui in questa sede.

Oggi, qui, vorrei ringraziare tutti coloro il cui forte impegno personale ha permesso di poter festeggiare questa importante pietra miliare.

Governatore Chen,

senza il sostegno del governo di Liaoning, non avremmo certo potuto attuare così velocemente i nostri piani.

Continueremo a contare sulla nostra partnership con la sua provincia. Essa è uno dei fattori chiave del nostro successo in Cina.

Vice-Ministro Wang,

gli stretti legami tra il BMW Group e la Cina sono in corso ormai da molti anni. La collaborazione con il suo governo e con le autorità locali è sempre stata molto costruttiva – e per questo desidero ringraziarle.

Sindaco Chen,

la città di Shenyang ci ha fornito tutto il sostegno necessario per la costruzione dello stabilimento e ha provveduto alle infrastrutture necessarie.

Siamo stimati e rispettati e qui ci sentiamo i benvenuti.

Per questo motivo, vorremmo contraccambiare in qualche modo. Siamo fortemente impegnati sul fronte della nostra responsabilità sociale. Creiamo posti di lavoro e siamo attivi in campo sociale e nella promozione della cultura. Per noi, anche questo fa parte dello sviluppo sostenibile.

Signor Qi,
Signor Wu,

Abbiamo fatto grandi cose negli ultimi anni.
Abbiamo realizzato in grande stile i nostri comuni obiettivi.

Ma non ci siamo ancora fermati. Pensiamo e programiamo per il lungo termine. Questa è una caratteristica che BMW e Brilliance hanno in comune.

Le prospettive per il segmento premium in Cina sembrano estremamente promettenti. Le nostre auto sono molto richieste.

E' per questo che stiamo aprendo un nuovo capitolo nella nostra collaborazione:



- Continueremo ad investire nella nostra produzione.
- Aumenteremo la nostra capacità a medio termine.
- Costruiremo insieme motori; questo rappresenta un passo particolarmente importante per un'azienda come BMW.
- Acquisteremo in loco sempre più parti e componenti.
- Intensificheremo le nostre attività di ricerca e di sviluppo e insieme prepareremo la strada per l'introduzione di "New Energy Vehicles".

Tutto ciò getterà le basi per crescere ulteriormente.

Signore e Signori,

oggi stiamo mandando un chiaro segnale per un nuovo inizio:

- Crediamo nel futuro della mobilità individuale.
- Lo stiamo modellando in modo sostenibile e innovativo.
- Stiamo dando grande importanza al nostro impegno in Cina.

Penso di poter dire senza alcun dubbio che:

- Questa per il BMW Group è una buona giornata.
- E' una buona giornata per Brilliance.
- E' una buona giornata per Shenyang e per la Provincia di Liaoning.

Insieme, continua la nostra storia di successo.

Grazie!